

Irurtzungo *jaiak* *Fiestas* de Irurtzun

Uztailak 20-24 Julio 2022



ERASORIK GABEKO FESTA GOZAMEN HANDIKO FESTAK



FESTETAN ERASO SEXISTAK EKIDITEKO PREBENTZIO KANPAINA



**IRURTZUN
UDALA-AYUNTAMIENTO**

Irurtzundarrak iritsi dira gure festak, aurten inoiz baino gogotsuago gozatuko dugu, azken bi urteetan pandemiak festa horiek egitea eragotzi baitigu.

Festak gozatzeak parte-hartze handiagoa eskatzen du, kalea gurea egitea eta minuturo gozatuz errespetuz, bizilagunen arteko bizikidetzaren erdigunean jarriz.

Dianetatik gaueko dantzaldietara, pertsona guztien aurreikuspenak betetzea espero dugu, jarduera ugari izango ditugu. Irurtzungo eragile guztiei eskerrak eman nahiko genieke programaren antolaketan parte hartzeagatik eta jarduera guztiak burutzeko hartutako konpromisoagatik. Besteok primeran pasa dezagun, lan egin behar duten pertsona guztiei bezala.

Topera gozatu dezagun, pertsona bakoitzaren espazioak errespetatuz. Zoritarrez, gehiegitan azpimarratu behar izaten dugu EZ bat, EZ dela, baina ez gara aspertuko errealitate hori islatzen.

Udaletik ahalik eta festarik onenak pasa ditzazuela opa dizuegu, eta guk lan egingo dugu horrelakoak izan daitezen.

Agur bero bat guztioi, bereziki arrazoi bategatik edo besteagatik haietaz gozatu ezin izango dutenei.



IRURTZUN
UDALA-AYUNTAMIENTO

www.irurtzun.eus

Irurtzundarrak ya llegan nuestras fiestas, este año las disfrutaremos con más ganas que nunca, debido a que los dos últimos años la pandemia nos ha impedido celebrarlas.

Disfrutar las fiestas conlleva una mayor participación, que hagamos nuestra la calle y sepamos expresar cada minuto de ella con respeto, incidiendo en la convivencia entre vecinas y vecinos.

Desde las dianas, hasta las verbenas de la noche, tendremos cantidad de actividades que esperamos cumplan las expectativas de todas las personas. Agradecer a todos los colectivos de Irurtzun su participación en la organización del programa y su compromiso a la hora de desarrollar todas las actividades. Lo mismo que a todas las personas que estos días señalados tienen que trabajar para que los demás disfrutemos a tope.

Disfrutar a tope respetando los espacios de cada persona, desgraciadamente tenemos que incidir demasiadas veces en que un NO, es un NO, pero no por ello nos cansaremos en reflejar esta realidad.

Desde el Ayuntamiento os deseamos que paséis las mejores fiestas posibles y nosotras trabajaremos para que sean así.

Un saludo a todas y todos, en especial a las personas que por un motivo u otro no van a poder disfrutar de ellas.

Aitor Larraza Carrera
Alkatea / Alcalde

Ongi pasa 2022ko festak! ¡Felices Fiestas 2022!

¡FELICES
FIESTAS!
JAI
ZORIONTSUAK!

AUTODIESEL DE IRURZUN

948500002 – 626997520

www.autodieseldeirurzun.com



OREKA

fisioterapia *and* osteopatia

Jai zoriontsuak izan!

En Añajar Kalea, 9 Bn. Ego. IRURZUN
905 04 66 94  
oreka@osteoo@gmail.com

FISIOTERAPIA
FISIOTERAPIA

OSTEOPATIA
OSTEOPATIA

NATUROPATIA
FUNCIONAL
NATUROPATIA
FUNTZIONALA

Carniceria

Zabaleta

Harategia

C/San Martín 14 by. tlf. 948500155 Irurzun

Fiesta comunal con desayuno yo desayuno

Os dezagun felices fiestas

BARAZKI GUNEA

IRURTZUNGO JAIAK 2022 FIESTAS DE IRURTZUN

Uztailaren 20tik 24ra // Del 20 al 24 de julio

20 ASTEAZKENA
MIÉRCOLES

11:30 Haurrentzako jokuak.

Juegos para l@s txikis.

13:00 Barazki Gunearen irekiera trikitixekin.

Apertura del Barazki Gune con las trikitixas.

Garagardo artisauen dastatzea jaietan zehar / Degustación de cervezas artesanas durante las fiestas.

21 OSTEAGUNA
JUEVES

DENAK MOZORRATUTAI
TOD@s DISFRAZAD@S!
Gala: **PIRATAKI!**

14:30 Gazte Bazkaria.

16:30 Kalejira Barazki Gurdiaekin.

Kalejira con el carro.

19:00 Ginkana.

23:00 Kontzertuak / Conciertos:

TXARTOAK

TITADINE MUSIKA JARTZAILEA

(Punk-Oi!-Rock&Roll)

3:00 X. Txapel jautiketa lehiaketa / X. Campeonato de lanzamiento de txapela.

22 OSTIRALA
VIERNES

14:30 Gazteok ere kalderetera!!

19:00 Karaokea.

23:30 Kontzertuak / Conciertos:

VAIRE

KATEZ

DJungle

23 LARUNBATA
SÁBADO

17:30 Distopia elektrotzaranga.

Barazki Gunean hasita / Inicio en Barazki Gune.

00:30 Kontzertuak / Conciertos:

MUGA ZERO

NAFARROA 1512

HARRESI

DJ Muru

24 IGANDEA
DOMINGO

PELUNA
FEST

22:30 Afari autogestionatua Barazkigunera.
(Ez dago afari eretan! Barazkigunera ez dago jartzeko orain.)
Cena autogestionada en Barazkigunea.
(No habrá cena de estilo Barazkigunea porque no está listo.)

Andoren... V. Zeituna jautiketa lehiaketa //
V. Campeonato de lanzamiento de aceituna.

ESPASIO HOMETAN
EZ DA INOLAKO
ERASORIK ONARTUKO



CREAMOS EXPERIENCIAS ÚNICAS

Break Camper

WWW.BREAKCAMPER.COM



MECANIZADO Y CALDERERÍA

TALLERES ELUSTONDO S.L.

POL. IND. AKABORRO
31860 IRURTZUN (NAVARRA)
TFNO.: 948 500 236
FAX: 948 600 575
tallereselustondo@hotmail.com

CARPINTERÍA Y DISEÑO EN MADERA Y MATERIALES AVANZADOS

Carpintería exterior en madera, PVC, aluminio.

Carpintería interior: escaleras, puertas, suelos y cualquier tipo de creación.

Mobiliario e interiorismo combinando todo tipo de materiales.



*Jai zoriontsuak
opa dizkizuegu*

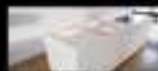


IRIBARRENANIAIAK
carpinteria

*Les deseamos
Felices Fiestas*



Solid Surface 3D: trabajos en materiales acrílicos de última tecnología (Corian, Epona, Staron, LG)



www.carpinteriairibarrenaniaiak.com



carpinteria.iribarrenaniaiak@telefonica.net



948 600 200 - 639 92 62 98

31850 Hiriberri / Villanueva de Araquil



KALDERETE LEHIAKETA CONCURSO DE CALDERETES

1. Lehiaketa udaletxearen inguruan eginen da.
2. Osagai hauek erabili behar dira: Derrigorrezko osagaiak: untxia edo arkumea, patatak, baratxuria, tipula, tomatea, ura, gatza eta olio.
3. Gisatzeko denbora 14:00tan amaituko da.
4. Parte-hartzaile bakoitzak bere platera aurkeztuko dio epaimahaiari.
5. Epaimahaiak dastapenari ekingo dio jarraian. Epaimahaikide bakoitzak 0 eta 10 puntu artean emanen dizkio parte-hartzaile bakoitzari.
6. Izen-ematea: 22ean, 13:00ak arte, udaletxeako arkupean.
1. El concurso se celebrará en las inmediaciones del edificio del Ayuntamiento.
2. Los ingredientes a utilizar serán los siguientes: conejo o cordero, patatas, ajo, cebolla, tomate, agua, sal y aceite.
3. A las 14:00 horas se dará por terminado la operación de guiso.
4. Cada participante en el concurso deberá llevar un plato para la degustación del jurado.
5. A continuación los miembros del Jurado procederán a la degustación. Cada miembro del Jurado puntuará a cada concursante con una puntuación de 0 a 10.
6. Inscripciones: El día 22, hasta las 13:00 h. en los Porches del Ayuntamiento.

ANTOLATZAILEAK / ORGANIZAN: ERGA LARREAK Elkartea - KULTUR KONTSEILUA

FESTETAKO AURREKONTUA PRESUPUESTO DE GASTOS DE FIESTAS

MUSIKA EMANALDIK / ACTUACIONES MUSICALES	24.000
JARDUERAK ETA IKUSKIZUNAK / ACTIVIDADES Y ESPECTÁCULOS	11.000
KOLEKTIBOEN JARDUERAK / ACTIVIDADES DE COLECTIVOS	7.600
KARTEL LEHIAKETA, PROGRAMAK / CONCURSO CARTELES, PROGRAMAS	2.800
PIROTECNIA ZEZEN-SUZKOAK / TORICOS DE FUEGO	1.200
PRODUKZIOA: Komunak, Soinua... / PRODUCCIÓN: Baños, Sonido...	2.400
SGAE	1.000
GUZTIRA / TOTAL	50.000

*¡Felices fiestas!
Jai zoriontsuak!*



Travesía Acella 2, bajo | 31008 Pamplona – Iruña
Tfno.: 689 174 764 | E-mail: reservas@bisisters.com
www.bisisters.com



12:45

21 OSTEGUNA
JUEVES

CHUCHÍN IBAÑEZ Y GARIBALDI



17:00

22 OSTIRALA
VIERNES

ROCKALEAN



12:00

23 LARUNBATA
SABADO

ZIRIKA ZIRKUS



13:00

23 LARUNBATA
SABADO

PANCHO BALBUENA



20:30

23 LARUNBATA
SABADO

**MARIACHI MÉXICO LINDO
"SÍ SEÑOR"**



19:00

24 IGANDEA
DOMINGO

PLANETA TRAMPOLI



TALLERES HNOS. ORDERIZ S.L.

TLF. 948500850 Email: hnos.orderiz@hotmail.com

Taller recomendado RENAULT – DACIA



**ONDO PASAI
¡¡FELICES FIESTAS!!**

Venta de vehículos nuevos y de ocasión



Suministros Sutek S.L.
Poligono Akaborro nº 32
31860 Irurtzun (Navarra)
Tel.: 948 50 61 66
Fax: 948 50 61 67
info@sutek.es

***Burdindegi eta
Hornikuntza Industrialak
Ferretería y
Suministros Industriales***

Ganadería - Agricultura - Jardinería
Limpieza e higiene industrial- Hostelería
TV/Audio - Menaje - Pequeño electrodoméstico
Industria - Construcción - Vestuario y protección laboral



**JAI ZORIONTSUAK
OPA DIZKIZUE!
¡FELICES FIESTAS!**

C/ SAN MARTIN 16. IRURTZUN
Pedidos por Whatsapp en el
T. 694 485 874

20 Asteazkena - Miércoles

2022
IRURTZUNGO JAIK
FIESTAS DE IRURTZUN

17:00	“Irurtzongo Festak-2022” kartelen erakusketa. Udalbatza-aretoan.	Exposición Carteles “Fiestas de Irurtzun-2022”. Salón de Plenos de Ayuntamiento.
17:30	Zapiak eta Erraldioen eta Buruhandien Konpartsaren ipuina banatzea 2021. urtean jaiotako hurrei	Entrega de pañuelos y el cuento de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos a los niños-as nacidos en el año 2021.
18:00	Jaiak iragartzeko txupinazoa. Kalejirak eta ekitaldiak, Erraldoi eta Buruhandien konpartsaren, gaiteroen, Orritz dantza taldearen eta EZK txarangaren eskutik.	Txupinazo anunciador de las fiestas. Pasacalles y actuaciones a cargo de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Gaiteros, y Grupo de Danzas Orritz, Txaranga “EZK”
20:00	Orritz dantza taldearen emanaldia.	Actuación del Grupo de Danzas Orritz
21:00	Dantzaldia, EZK txarangarekin.	Bailables con la Txaranga EZK.
21:45	Jauziak	Jauziak
22:00	Larrain Dantza.	Baile de la Era
22:30	Zezensuzkoa. Kultur etxean hasi, eta Gernika parkean amaituko da.	Toro de Fuego. Inicio Casa de Cultura y final en el Parque de Gernika
00:00 04:00	Dantzaldia. TRIKIDANTZ taldeak emana.	Verbena. Grupo “TRIKIDANTZ”





— JOSE GARCIA —
— PELUQUEROS® —

¡Sí, quiero!

www.josegarciapeluqueros.com

· Raimundo Lanas 14, Pamplona - Tlf: 948 14 51 17 · Tafalla 6, Pamplona - Tlf: 948 57 56 58

21 Osteguna - Jueves

2022
IRURTZUNGO JAIK
FIESTAS DE IRURTZUN

10:00	Dianak.	Dianas.
11:00 12:30	Haurrendako Margo Lehiaketa. Plazan (Materiala antolatzailerek jarriko dute)	Concurso de Pintura Infantil. Plaza. (El material lo pone la organización)
11:30	Joko eta jolas herrikoiak. Helduak (Izen-ematea jolasak egiten diren tokian). Gernika plazan.	Juegos Populares. Adultos (Apuntarse en el lugar de realización). Plaza de Gernika.
12:00 14:00	Haurrendako Parke Handia.	Gran Parque Infantil
12:45	Bermut musikala, Chuchin Ibañez eta Garibaldirekin. Gernika plaza.	Vermout musical con Chuchín Ibáñez y Garibaldi. Plaza de Gernika.
17:00	Aurpegi-margoketa (Irurtzungo Pintura Gela). Foruen Plaza.	Pintacaras (Aula de Pintura de Irurtzun). Plaza de los Fueros.
17:00 19:30	Haurrendako Parke Handia.	Gran Parque Infantil
18:30	Herri Kirolak. Gernika Plazan.	Herri Kirolak. Plaza de Gernika.
19:30	Haurrendako txokolate-jana (zeliakoendako ere bai) Foruen Plaza.	Chocolatada Infantil (Apta para celiacos). Plaza de los Fueros.
20:00	Musika-emanaldia, Xaiborrekin. .	Música con Xaibor.
22:00	Larrain Dantza.	Baile de la Era.
22:30	Zezensuzkoa. Kultur etxean hasi, eta Gernika parkean amaituko da.	Toro de Fuego. Inicio Casa de Cultura y final en el Parque de Gernika.
24:30 03:00	Disko-festa, On-Fiesta taldearekin.	Disco Fiesta Joven con "On-Fiesta"



PLAZAOLAexpedition 

FELICES FIESTAS
JAI ZORIONTSUAK

www.plazaolaexpedition.com

C/ PLAZADLA N°19 - BAIJO A
31860 IRIBETZUN (NAVARRA)
TF. 948606664


 **ERGATRONIC**
TALLERES

- > Vehículos de ocasión
- > Vehículos híbridos y eléctricos
- > Reparación de sistemas mecánicos
- > Sistemas de climatización y calefacción
- > Inspecciones y mantenimientos oficiales
- > Diagnóstico y reparación de sistemas eléctricos y electrónicos
- > Potenciación de vehículos gasolina y diesel con banco de potencia



*Les desear felices fiestas
Jai zoriontsuak opatzen dizkizue*

Web: www.tallereserga.com
Email: tallereserga@tallereserga.com

Teléfono: 948 500 209
Móvil: 687 89 77 53 

Polígono de Akabono calle D nº 2

22 Ostirala - Viernes

2022
IRURTZUNGO JAIK
FIESTAS DE IRURTZUN

10:00	Dianak.	Dianas.
11:30	Erraldoi eta buruhandien konpartsa.	Comparsa de Gigantes y Cabezudos.
14:00	Kalderete lehiaketaren epaia. Inskripzioak 13:00ak arte, arkupeetan.	Fallo del Concurso de Calderetes. Inscripciones hasta las 13:00 en los Porches.
14:30	Kaldereten bazkaria Antolatzaileek ogia, ardoa, mahaiak eta aulkiak jarriko dituzte. Izen-ematea udaletxean egin beharko da, uztailaren 19ra arte (hau barne). Plazako karpa izena eman dutenendako erreserbatuko da. Parte-hartzaileen laguntza eskertuko dugu 10:00etatik aurrera mahaiak eta aulkiak jarri eta kentzeko.	Comida Calderetes. La organización pone el pan, el vino, las mesas y las sillas, previa inscripción en el Ayuntamiento hasta el 19 de julio inclusive. La carpa de la plaza se reservará para las personas inscritas. Pedimos la colaboración de los participantes para la colocación y retirada de mesas y sillas a partir de las 10:00.
17:00	Bazkalondoa, kalejira eta kale-animazioa ROCK KALEAN bandarekin.	Sobremesa y pasacalles, animación de calle con la banda "ROCK KALEAN".
18:00	Gorriti eta bere animaliak. Tokia: Gernika plaza	Gorriti y sus animales. Plaza de Gernika.
18:30	Erremontista profesionalen Jaialdia. (Nafarroako Foru Komunitateko XVII. Torneoko Kanporaketa). Sarrera librea.	Festival de Remonte Profesional. (Elimantoria del XVII. Torneo Comunidad Foral de Navarra). Entrada libre.
20:00	Dantzaldia. "JAMAICA" orkestra.	Sesión de Baile. Orquesta "JAMAICA".
22:00	Larrain dantza.	Baile de la Era.
22:30	Zezensuzkoa. Kultur etxean hasi, eta Gernika parkean amaituko da.	Toro de Fuego. Inicio Casa de Cultura y final en el Parque de Gernika.
23:30	Bokata autogestionatua eta Gazte Gaua musikarekin. Gernika plaza.	Bocata autogestionado y Noche Joven con Música. Plaza de Gernika
00:30	Dantzaldia. "JAMAICA" orkestra.	Sesión de Baile. Orquesta "JAMAICA".
03:00		



PASCUAL
MUEBLES + DECORACION

www.pascualmueblesydecoracion.com

Felices fiestas

Jai zoriontsuak
opatzen dizkizuegu

cenor
electrodomésticos



C/ San Martín, 12 - 31860 Iruztzun (Navarra)
Tel. 948 50 01 11 - comercial@pascualmueblesydecoracion.com



*Ongi pasa festak!
¡Felices Fiestas!*

Pol. Akaborro, 19
31820 IRURTZUN (Na)

STIHL

Grand Festival

VIKING

RAJADORAS
El primer, el mejor

YANMAR

RAJADORAS
B3

iRobot
Roomba

KIVA
PULSE

www.baizamotor.com
Tfnoa: 948 500 392



Muxu

ESTUDIO CREATIVO
WWW.MUXUESTUDIO.COM

JAI ZORIONTSUAK OPATZEN DIZKIZUEGU OS DESEAMOS FELICES FIESTAS

Irurtzugo jaiak
Fiestas de Irurtzun
2019



Jai zoriontsuak!!

¡¡Felices fiestas!!



MONTAJES A. y B. T.
INSTALACIONES IND.
AUTOMATAS
ALUMBRADOS PUBLICOS

MONTAJES ELECTRICOS

erentxun S.L.

Jai Zoriontsuak / Felices Fiestas

Poligono Industrial Akaborro
Teléfono: 948 50 03 55 - Fax: 948 60 05 01

31860 IRURTZUN (Navarra)



**JAI ZORIONTSUAK
FELICES FIESTAS**

C/ Esquíroz, 22 trasera Iruñea · Pamplona
Tlf. 948 27 80 06 www.vinotecanavarra.com

10:00	Dianak.	Dianas.
12:00	Aurkitu Gabeko Altxorra, Zirika Zirkus taldearekin (Euskaraz. Herritar guztientzat) Foruen plaza.	“Aurkitu Gabeko Altxorra” con Zirika Zirkus (Actuación en Euskera. Todos los públicos). Plaza de los Fueros
13:00	Bermut musikala, Pancho Balbuenarekin Foruen plaza	Vermout musical con “Pancho Balbuena “ Plaza de los Fueros
17:00	Haur eta familiendako parkea:	Parque Infantil-familiar
19:00	Gernika plaza.	Plaza de Gernika
18:00	Afizionatuen Eskuzko Pilota lehiaketa.	Festival de Pelota Mano Aficionados.
20:00	Kalejira, Mexico Lindo Sí Señor mariatxiarekin.	Kalejira con el Mariachi México Lindo “Si Señor”
20:30	Kontzertua: Mariachi México Lindo “Si Señor” Foruen plaza.	Concierto: Mariachi México Lindo “Si Señor” Plaza los Fueros
22:00	Larrain Dantza.	Baile de la Era.
22:30	Zezensuzkoa. Kultur etxean hasi, eta Gernika parkean amaituko da.	Toro de Fuego. Inicio Casa de Cultura y final en el Parque de Gernika.
00:30	Disko-festa,	Disko Festa
04:30	Markelin disko jartzailearekin	con “D.J. Markelin”



GOÑI

CHAPA Y PINTURA



JAI ZORIONTSUAK!
¡FELICES FIESTAS!

REPARACIÓN DE VEHÍCULOS
DIAGNOSIS EN BANCADA
PINTURA AL HORNO
ROTULACIÓN
SUSTITUCIÓN DE LUNAS
REPARACIÓN DE LLANTAS
ENTREGA Y REGOGIDA A DOMICILIO
VEHÍCULO DE CORTESIA GRATUITO



POL. IND. AKABORRO, CALLE B, Nº10 · 31860 IRURTZUN

948 500 166 · 680 859 938 · chapigo@gmail.com

24 Domingo - Igandea

2022
IRURTZUNGO JAIK
FIESTAS DE IRURTZUN

10:00	Dianak.	Dianas.
11:15	Artika, Lekunberri eta Irurtzungo erraldoi eta buruhandien konpartsen elkarketa.	Concentración de las Comparsas de Gigantes y Cabezudos de Artica, Lekunberri e Irurtzun
14:00	Erraldoi eta buruhandien konpartsaaren agurra.	Despedida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos.
14:30	Jubilatuena bazkaria. Ondoren, dantzaldia.	Comida de Jubilados. A continuación baile.
17:30	Irurtzungo dantza txikien eskolaren emanaldia. Plazan.	Actuación de la Escuela de Danzas Txikis de Irurtzun. Plaza.
18:30	Eskorga-kronoeskalada	Cronoeskalada de Carretillas
20:00	Kaleko zirku-ikuskitza: Back 2 Classics, Planeta Trampolirena eskutik. Tokia: Foruen plaza	Espectáculo de calle- circo: "Back 2 Classics" por Planeta Trampolín Lugar: Plaza de los Fueros
21:00	Dantzaldia. Trikiteens orkestra.	Sesión de Baile. Orquesta "Trikitiens"
22:00	Larrain Dantza.	Baile de la Era.
22:30	Zezensuzkoa. Kultur etxean hasi, eta Gernika parkean amaituko da.	Toro de Fuego. Inicio Casa de Cultura y final en el Parque de Gernika.
24:00	Dantzaldia. Trikiteens orkestra.	Sesión de Baile. Orquesta "Trikitiens"
03:00	- Gaixoa ni-	- Pobre de mí -





aluminios

Erviti

Pol. Industrial Akaborro • 31860 IRURTZUN (Navarra)

Tfnos.: 948 500 813 • 659 499 950

info@aluminioserviti.es • www.aluminioserviti.es



JAI ZORIONTSUAK
Felices Fiestas

Puertas
Ventanas
Barandillas

Fachadas y lucernarios

Contraventanas rústicas

Cerramiento de balcones y terrazas

CARPINTERIA DE ALUMINIO Y PVC

MECANIZADOS
IRURZUN S.L.

Os desea felices fiestas!
Jai zoriontsuak opa dizkizue!



HOTEL PLAZAOLA



Felices Fiestas / Jai Zoriontsuak

C/ Aralar, 8. 31860 Irurtzun – Navarra / Tfno. 948 506313 Fax: 948 500984

e-mail: reservas@hotelplazaola.es www.hotelplazaola.es

Mila esker

Agradecimiento

ONGI PASA 2022ko FESTAK !
¡ FELICES FIESTAS 2022 !

Gure eskerrak prestatzen lagundu diguten pertsona eta talde guztiei.

Agradecemos la colaboración desinteresada en la organización de las fiestas a todas las personas, grupos y colectivos:

ERRALDOI ETA BURUHAUNDI KONPARTSA / COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS
“ORRITZ” DANTZA TALDEA / GRUPO DE DANTZAS
“LARRAZPI” GAZTE ELKARTEA
“ERGA-LARREAK” ELKARTEA
“IRATXO” ELKARTEA
PIKUXAR EUSKAL TXOKOA
CLUB DE JUBILADOS- SAN MARTIN – JUBILATUEN ELKARTEA
HAUR DANTZA ESKOLA / ESCUELA DE DANTZAS TXIKI
ASOCIACIÓN DE PADRES Y MADRES “ATAKONDOA” GURASOEN ELKARTEA
“IRURTZUN” PILOTA TALDEA / CLUB DE PELOTA
GAZTE ASANBLADA
PORTADORES TORO DE FUEGO / ZEZENZUSKORAKO ERAMALEAK
SERVICIO SOCIAL DE BASE / OINARRIZKO GIZARTE ZERBITZUA
SERVICIOS MÚLTIPLES / ZERBITZU ANITZAK
CONSEJO DE CULTURA / KULTUR KONTSEILUA

AZALA / PORTADA:

Kartel irabazlea / Cartel ganador:

Izenburua / Título: ATERA NAZAZUE DANTZARA! ¡SACADME A BAILAR!

Egileak / Autores: SARA PEINADO LLAMAS

KONTRAZAL / CONTRAPORTADA:

Haur kartelak / Carteles Infantiles:

5-10 urte /años:

Izenburua / Título: “EL COHETE DE LAS FIESTAS”

Egilea / Autor: MARINA ALZUGARAY LEGARRA

11-14 urte /años:

Izenburua / Título: “ENTRE FIESTAS Y NATURALEZA”

Egilea / Autor: DANNA SOPHIA VILCHEZ IPANAQUE

* Argazkiak / Fotos cedidas por:

Doris Vicente, Itziar Matxain, Archivo Kultur Etxea - Ayto. de Irurtzun-go Udala.



CLINICA DENTAL

IÑAKI ETXARRI



Les desea felices fiestas
Jai zoriotsuak opatzen dizkizue

C/. Dos Hermanas, 2 - 1.º dcha.
Teléfono 948 50 00 95
clinicaieui@gmail.com
31860 IRURTZUN (Navarra)

TIRIARTE

CARNICERIA Y CHARCUTERIA

ESPECIALIDAD EN:

- MORCILLA
- RELLENO
- CHISTORRA
- CROQUETAS CASERAS

C/ESTELLA, 8 - TEL.948 500 087 - MOVIL 639 176 529
E-mail: charcuteria.tiriarte@gmail.com
IRURTZUN

*Felices fiestas
Jai zoriotsuak*

*Jai zoriotsuak
opatzten dizkizue*

martxueta



*Paperdenda
Liburudenda
Informatika*

Tel. y Fax: 948 60 07 04
31860 IRURTZUN

Uda Kulturala -IRURTZUN- Verano Cultural

-2022-

Ekainak 23, 22:30.
Foruen Plazan
"SAN JUAN GAUA"

Antolatzaileak: Aizpea Euskara Taldea



23 Junio, 22:30.
Plaza de los Fueros
"NOCHE DE SAN JUAN"

Organizac: Aizpea Euskara Taldea

Ekainak 26, 20:00.
Gernika Parkean
MUSIKA PARKEAN
"GOXUA'N SALSA "



26 Junio, 20:00.
Parque de Gernika
MÚSICA EN EL PARQUE
"GOXUA'N SALSA"

Uztailak 1, 20:00.
Gernika Parkean
MUSIKA PARKEAN
"HAIZE BERRIAK BANDA"



1 Julio, 20:00.
Parque de Gernika
MÚSICA EN EL PARQUE
"HAIZE BERRIAK BANDA"

Uztailak 19, 22:00.
Foruen Plazan
ZINEMA:
" A TODO TREN "

88m. Adin gorenaketa 7 urteko gara



19 Julio, 22:00.
Plaza de los Fueros
CINE:
" A TODO TREN "

88 m. Nr. 7

Uztailak 27, 22:00.
Foruen Plazan
ZINEMA:
"DORA Y LA CIUDAD PERDIDA"

102 m. Publiko gurentzat egina



27 Julio, 22:00.
Plaza de los Fueros
CINE:
"DORA Y LA CIUDAD PERDIDA"

102 m. Apta

Abuztuak 3, 22:00.
Foruen Plazan
ZINEMA EUSKARAZ:
"MUSTANG"

97m. Adin gurentzat 7 urteko gara



3 Agosto, 22:00.
Plaza de los Fueros
CINE EN EUSKERA:
"MUSTANG"

97 m. Nr. 7

Abuztuak 12, 20:00.
Gernika Parkean
MUSIKA PARKEAN
"ZUGARDI RAG BAND"



12 Agosto, 20:00.
Parque de Gernika
MÚSICA EN EL PARQUE
" ZUGARDI RAG BAND "

En tarte egiten bada, "Musika Parkean" programa Kultur Etxean egiten da.

En tarte egiten bada, "Musika Parkean" programa Kultur Etxean egiten da.

Antolatzaileak

2022/23



Organizac:
Aizpea Euskara Taldea

En tarte de festa, el programa "Musika en el Parque", se realizará en Kultur Etxea.

En tarte de fiesta, el programa "Musika en el Parque", se realizará en el Parque.

OHARRAK:

Egitarauan aldaketarik eginez gero, ohiko tokietan emango da aditzera.

Zezensuzkoan parte hartzea erabat borondatezkoa da. Beraz, ezbeharren bat gertatuz gero, partehartzailearen erantzukizuna izango da.

Mesedez, uztailaren 20an, asteazkena, ez aparkatu zezensuzkoaren ibilbidean (Kultur Etxetik Gernika Plazara bitartean) gaueko 22:00etatik ikuskizuna amaitu arte. Ibilgailuren bati zerbait gertatuz gero, haren jabearena izango da horren ardura.

Mesedez, uztailaren 24an, larunbata, ez aparkatu ibilgailurik Eskorga-kronoeskalada egiten den ibilbidean (Kultur Etxetik Gernika plazara) 16:00etatik jarduera amaitu arte.



Irurtzuno kultur agenda posta elektronikoz eta/ edo whatsappez jaso nahi baduzu, helbide honetara eska dezakezu:

ADVERTENCIAS:

Cualquier cambio del programa se hará público en los lugares habituales donde se realizan los anuncios.

La participación en el toro de fuego se considera voluntaria, por lo que cualquier percance que ocurriera será responsabilidad del participante.

Se ruega no aparcarse vehículos, desde el miércoles día 20 de julio, en el recorrido utilizado para la quema del Toro de Fuego, tramo comprendido entre la Casa de Cultura y Plaza de Gernika, desde las 22:00 a la finalización de dicha actividad, siendo responsabilidad del propietario del vehículo los desperfectos que se pudieran ocasionar.

Se ruega no aparcarse vehículos, el domingo día 24 de julio, en el recorrido utilizado para la realización de la actividad de Cronoeskalada de Carretillas, tramo comprendido entre la Casa de Cultura y Plaza de Gernika, desde las 16:00 a la finalización de dicha actividad.

Si deseas recibir la agenda cultural de Irurtzun por correo electrónico y/o whatsapp puedes solicitarla a la dirección:

kulturetxea@irurtzun.eus

FIESTAS SIN AGRESION FIESTAS CON DIVERSIÓN



CAMPAÑA PARA LA PREVENCIÓN DE LAS AGRESIONES SEXISTAS



IRURTZUN
UDALA-AYUNTAMIENTO

IRURTZUNGO JAIKAK
UZTAILAK 20-24 JULIO 2022
FIESTAS DE IRURTEUN

